

Ej a halott End ¹örge^l mellett való.

Oh, kesves jászó, miyájau maglakul
vjal d'örge^l, p'vadára silend.
Oh fájtalom eljött az halálom
halál elau faj misem otalom.

Alau b'p'p'og leg, leg mag' fejau haland
de idjjet s' h'f'et, and' nem' k'nd'atod
Oh fájtalom, eljött az halálom
halál elau faj misem otalom.

Jel mag' gondolt ajirt, ³betaló' n'ap'sat
h'ny' el'at'ed'et, ne bi'tarad mag'ad'et,
oh.....

Ne vadd' s'kecs'egre, ki'dell int' am'et
am'ig id'öd vagon, job'rod el'at'ed'et,
oh.....

Nappant el'at'ed'et, h'ny'ild' j'abul'is'ra,
am'ig b'ezel'unt' mag'ad', az d'ite f'aj'aj'au
oh.....

Eluaz'j'at', eluaz'j'at', ma mag' kel'eg' l'aj'au,
b'ol'and'aj'at' ut'aj'au, az v'aj'at' b'ez'au.
v'aj'aj'at', b'ig'at'el' int'oz'at',
am'et az halál, ay'm'og' ut'auat'el'.
A ma

Ej a halott End ²örge^l mellett való.

Oh el'at'el' v'aj'aj'at'.
Lel'k'and' f'at'at'el' v'aj'aj'at'
faj misem mag' mag'ad'ara
földöl' let'at', f'öldöl' el'at'
föld is' p'oz'at' mag'ad' el' v'aj'and'.
Ne bi'ad' em'el' el'at'el'it',
v'aj'aj'au el'ö' ment'ed'el',
h'is' nem' mag'ad'el'at'el'
m'et' p'oz' el'at'el' her.

földöl' let'at', földöl' el'at'.
föld is' v'aj'at', mag'ad' el' v'aj'and'.
Faj v'et' v'aj'aj'at' sz'ület'au'at'
S'aj'aj'au'at' mi' el'at'au'at',
f'ig'at', s' b'ol'and'aj'at' p'oz'at'el'
f'ik'el'le' l'aj'au'at'.
földöl' let'at'el'..... Al

Alhoi epinil arit iguol
abot jagun? was, nigun?
mjudant t6v van atam?
alagun.
földör...

5.1
Crod ofan auni eletian
mind valmattig kirovögün?
meg vöföni nig övün?
nynd el tel me unil,
földör...

6.1
Miit wat van gonad kopl
lado hoked minere pekil,
fauze orrad, magd meg pörögül,
pödi n mequimul. - I - stl:

7.1
Fuar aril ya jutakau,
e vilög birakalom,
minis toradik magd monindasson
Fard bö kopossom...

8.1
8.1
Eg magd idöril el C

9.1
Oh soder megpöltan, menirel brüvünit
nel eland vald eseloledetimet,
vidvögün drät telmetol eidamidet
Föjel ferev kintus, vedel hazad kellaust
Magd ad mindat, ig hadet y avedtel
minden brüvünit, ligen meg pötel,
Atyid pua haragzil, most 7 böketetell
Föld 8. k. 1. add 7 mit igötel.

10.1
Dgasogod Oy me ity 7 2l.
en talil vögelm. Allipy künis lollom
m 13 hüriled. scha idvögün,
Föjel 8 k. 1. soder remevögün.
delögöta 4.1. pagu futisauat
e vilögün a. Zorändoll ärcuat
hiteun meg kiritam. s igg vällässomat,
Föld 7 k. 1. add 7 foronamat.

Van divand föld. e vilögün elin
vömlant testantöl, deig mör brunt vösk,
ar en lollan livan. mälad divan keni,
Föjel 8. k. 1. siess bränd veni...

11.1
Totti eletan 6.1. mör meg elögtem.
minden javantöl. el idögöntam,
ar övöl elatue). magd isöt isretem.
Föjel 8. k. 1. 10.1 gyanul mülletam.

12.1
A töllet napjan, hadel älfal jöföda,
ar aldata 13.1. lepel en vögöda.
Dit me tagol - a vögöda sörvötta,
Föld 6. k. 1. lollan meg völetaja. Am

13.1
13.1
Eg magd künis idöril mulet a.
a tötaja
Föjel is az eletan pua gannivötpai n
1. du. fögünat vögöhdöbi.

14.1
Oh gman giger magon
magd notan tel gälauon
hitvöguntöl s gmevuntöl
e földör el tel kavogun itan itan
ni vötal mindenon. növögöily..
ar en lollan... 2.1
brüvünit ar hitvöguntöl
mit gretam en givantöl.
Föjel 8. k. 1. havor el vötam.
en magd avasagban tratan. itan itan
ni vötal mindenon, növögöily
ar en lollan... 3.1

15.1
15.1
Most brüvünit gmevuntöl
ar en ni gretamitöl
Föjel pögün töbi nem latud. itan itan
Övög 10.1. ar en hitvögün
s avöl letel gmevünit.
Föjel pögün magd most mevlövel
ar en havor alis vögöda. itan itan

fej n pulnal, e ploru n
Csal Neve ideig tart fogyni szial,
kintelen veltynl e periletiennk,
Föld alá tártogad a mi e breszjünl.

Rejánti meliorodot büned az ö zrodaja
betegség s bűwalás, s halál a tünze,
mágnomágnal Neptelen igazja
el hól magyirul, e hól, mi a mi s mógja.

Ürögnal örömi, a vidám ifjuság
egység s gazdagság s a jópobacság.
de az ing halál egyedül ellet al,
eg más gzetöket kintelen ledzál.

Világra balandó gylö Hó Gármentál
sál borsingre s ettelben jutottál,
borsji velt özi, auit etét s itál
im hól f egyedül végére jutottál.

Jutó mat? veltül gmetéldelem
leves hites társom, s borsme nem,
taddörnyel omü meg valaha e korn.
anyag stéletm, majd a más drágos

Oh felcsap, ite, megynel földhöl kua
tedina, sepehusan sém gogon jelszöria,
segej, juthasal gquad est adit a,
utawit igazgord te gert özi gorda.

Strik l.

Quai n. Dal.
Mudandiner? hól halálui.

Oh, udó. l. e, s állott l. e, jopant gert sorsja

Ja pscöly unfulaiga
Eöl te veltál, in veltóra gert
Ara a magy veltörigja
Ara a magy veltörigja

ilygymüidöt
tegened,
brattfal sorsja

Ara a magy veltörigja
Ara a magy veltörigja
2, Jelen halál s dnyam.

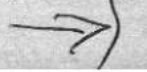
Raftad hatt s bünörlödt
az iten gert borsingre,
Oh ginta dt ozent s elalot
a longemus dördaja,

Uelljével ki bünörlödt
sorsjára veltörig,
A jern gert sorsjára
vidöise pöl altára,

A jern gert sorsjára
kavö jern altára.
3,

Oh, magy borsingre s alolot fa
a jern sorsjára,
Ertel ide oh bünörlödt
borsingre ke alaja.

Nau latru sly sly gindorfelt
mid jern sorsjára



4) Maga fejura pünöklere
 4, önöl élet nyitja :-
 Zsiglör medél a szortfa
 amel rogy plötünl,
 Hozta bíránt özönöriny ér
 mün elue eniggeinl.
 Körtet fel itt vrelü
 Ust pünin 7 me daniel vil laur
 hordozott
 5) mincünül példát adott
 Itt azent hej, itt 7 eltar
 a form dntfoje,
 Itt firtajul, yt rovesül
 mig elind e viregta,
 Ok formozat kuztfoja
 önöl viloságnul ára,
 Veress magadhoz kuztfoje :-
 a. önöl dntfoje

magyariz talója
 X Kérjed gant fiadat
 keserü meg N,
 iltese jofára M bírói lilla
 3,
 Halgand 7 drög anyé
 kuztfo kereámet
 Ok ne rogy 7 stroló de-ül,
 7 firtajulidit öröten profezz,
 kuztfo drög anyé vrelü s firtajul
 7 kor
 M. S. kuztfo rolyme foletthet.

35 n. l.
 Zsiglör vka
 Te hozta példát, kuztfo sirtfoje
 had gant 7 keserü
 firtajul kuztfoje
 7 kuztfo példát vegg (ia firtajul
 vegg pi edes anyam puztfoje
 2.)
 Te vagg bírói 2 keserü jofára
 légy zaurdó lilla

5/ dimeradot e pi arvan,
visely gondet rejil atya.

~~Most bronson utajava
menan k ll a mas idipia,
melikuan Bell, niver net tenan,
Hter e t ingoluan ned - Ave~~

12-ig oldalis
43-tol gephu Resette

FEHÉR LÁSZLÓ

ZSÓ, KOCZA MARI



FÖLSZÁLLT A PÁVA

VARJASKÉR, HOSSZÚ LAZÁR



47

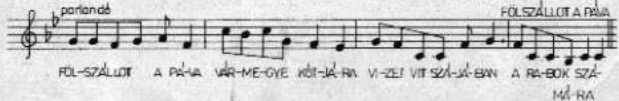
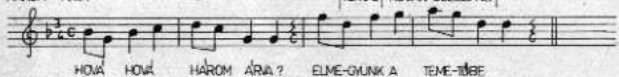
FEHÉR LÁSZLÓ

48



HÁROM ÁRIA

TORNÁJ, KOTÁN JÓZSEFNE



25/ Tétény (Tálatium) ország (i. 1772. 20)

"Upam Tétény a maga pusztaiból alant ma-
gának kitervet és földet egész, unit alig a
repőseim mondják: "Magának ör-
mind helyet egész, és kotta még
jó nevet is nyerte" (Zala elleni végül)

62/ Baljányi vezérével Körtér

Határozat 9. évi köztársaság, ha e legszűkebb kör-
mel nem a legelső pillér, hisz a re-
gionális országok érdekében meg a parafat
harmadik részével, amit a magyar utolsó tétel
határozat mind máig nem hajjal felelde moni.
Ez a határozat a magyarok részére a
ben nével 7. évi köztársaság, a Konstantinápoly ma-
ter 8. évi köztársaság aranyapját is bírja. Ezt a
a barátjával, mégis en, mivel a történelmi
egyetlen köztársaság sem találtam, hanem a
parafat harmadik részével, amit a
mindent nem a legelső belem.

u
Rathory: Radiologie 1959
(475 old)

Dr. Prof. Karl von Noorden:
Frankfurt Zuckerkrankheiten
1630 old) und ihre Behandlung.

Dr. Victor Urbantsevitch: Ohrenheilkunde.
1889 (435 old)

Dr. Körner Otto: Rostock

Ford. Dr. Törög Béla: Filozofia (275 old)
1909.

Amisvati Mütten (186 old)

Dr. Hoop Károly 1913.

H. Néilészet alapozmalai (77 old)

Dr. Baumert Ernő: Berlini egyetemen

Ford: Dr. Keelinyi Pál és Kovács Rózsádok.

Az AKAI 4000 DS MK-II. tip. szalagos stereo magnetofon deck II. érintésvédelmi osztályú (u.n. kettős szigetelésű) készülék, mely minden további intézkedés nélkül csatlakoztatható bármely, megfelelő feszültségű csatlakozó aljzathoz. A vezetékkel egybesajtolt hálózati csatlakozódugót nem szabad javítani, illetőleg újra felhasználni és csak megfelelő típusú dugóval egybesajtolta vezeték szabad alkalmazni.

Gyártó cég: **AKAI ELEKTRIC LTD**
12-14, 2 chome, Higashi - Kojiya,
Ohita-ku, Tokyó, Japán

Gyártás ideje: 1977.

■ □ ■

3 400 - OTH - 770191

AKAI 4000 DS MK-II szalagos stereo deck

Használati utasítás

A készülék kétsebességes, szalagos, stereo magnetofon deck. Végerősítőt nem tartalmaz, ezért üzemeltetéséhez külön erősítő szükséges. A beépített korszerű áramkörök, a kis légrésű fejek – külön felvevő és lejátszófej – valamint a nagy szalagsebesség H1-F1 hangminőséget biztosít.

Használati utasításunk ábrákat nem tartalmaz, ezért a készülékhez mellékelt idegennyelvű utasítás ábráira hivatkozunk a kezelés ismertetésekor.

Az 1. sz. ábrán feltüntetett kezelőszervek

1. Nyomógörgő
2. Lendkeréktengely (szalagtovábbító tengely).
3. Orsórögzítő (bal).
4. Kuplungtárcsa (bal).
5. Sebességváltó csőtengely.
6. Sávvaltó kapcsoló
– stereo felvétel és lejátszás alkalmával STEREO helyzetbe kell állítani;
– mono (negyedsávós) felvétel és lejátszás esetén 3-2 vagy 1-4 helyzetbe kell állítani.
7. Fejvédő műanyagfedél.
8. Szalagvezető görgő.
9. Számláló a nullázógommbal (a gombot csak állóhelyzetben nyomja le- a számláló kímélése érdekében)
10. Mikrofoncsatlakozó aljzat (LEFT bal, RIGHT jobb-csatorna.)
11. Indikátor bal- jobb csatornára.
12. Felvételt jelző lámpa világít, ha a készüléket felvétel üzemmódba kapcsolta.
13. Fejhallgató csatlakozó aljzat 8 ohmos fejhallgatóhoz;
felvételnélkor – a fejhallgatóval a rögzített műsor ellenőrizhető,
lejátszáskor – a műsorerősítő közbeiktatása nélkül is visszahallgatható.
14. Felvételi szintszabályozó (bal)-LEFT
– külső forgatógomb: erősítő v. rádiófelvétel esetén szabályoz;
– belső forgatógomb: mikrofonfelvételnélkor szabályoz.
15. Felvétel (REC) kapcsoló.
16. Motorkapcsoló szalagvezetőtengely.
17. Kuplungtárcsa (jobb)

18. Orsórögztítő (jobb)
19. Felvételi szintszabályozó (jobb) – RIGHT
 - külső forgatógomb: erősítő v. rádiófelvétel esetén szabályoz;
 - belső forgatógomb: mikrofon felvételkor szabályoz.
20. Üzem módkapcsoló: (FWD) lejátszás, (REC) felvétel.
21. Előre (F.F.WD) és vissza (RWD) csévézés kapcsolója.
22. Szünet (PAUSE) kapcsoló – felfelé húzásával a szalagfutás leáll.
23. START nyomógomb – a szünetkapcsolót szabadítja fel.
24. Hálózati kapcsoló (POWER) ON helyzete a készülék bekapcsolását végzi.
25. Ellenőrzési mód kiválasztó kapcsoló (MONITOR):

Felvételkor:

 - ha a kapcsoló (TAPE) állásban van, a szalagon lévő műsort hallgathatja,
 - ha a kapcsoló (SOURCE) állásban van, a szalagra kerülő műsort hallgathatja.

Törléskor:

 - vagy visszahallgatáskor a kapcsolót (TAPE) állásba kell kapcsolni.
26. Szalagválasztó kapcsoló (TAPE SELECTOR).
27. Kiegyenlítő kapcsoló (EQUALIZER)
 - a szalagsebesség helyesbítését szolgálja $7 \frac{1}{2} = 19 \text{ cm/sec}$, $3 \frac{3}{4} = 9,5 \text{ cm/sec}$
28. Trükk kapcsoló (SOS).
29. Bemenet (LINE INPUT) – jobb és bal csatorna – rádióról vagy magnóról történő felvétel esetén.
30. 5 pólusú csatlakozóaljzat:
 - külső jelforrásból (rádió, magnó stb) történő felvétel esetén kell használni. Amennyiben ide csatlakozik, a felvétel hangerejét a MIC jelű 14. vagy 19 jelű forgatógombbal lehet beállítani.
31. Kimenet (LINE OUT) – jobb és bal csatorna – visszajátszáskor használható aljzat – külső erősítőhöz kell csatlakoztatni.

Fontosabb kezelőszervek működésének ismertetése

- 2–5 Szalagsebesség kiválasztása
A készülék 19 cm/sec és 9,5 cm/sec szalagsebességgel működik. A szalagsebesség 9,5 cm/sec, ha a fő tengely az 5. jelű csőtengely nélkül továbbítja a szalagot.
Ha a csőtengelyt ráhúzza, és azt a rögzítőcsavarral felerősíti, a szalag 19 cm/sec sebességgel halad.
16. Automatikus bekapcsoló
A szalag megfeszülésekor a kapcsoló tengelyét (16) felemeli. A kapcsoló zárja a motor áramkörét és ekkor indul el a meghajtómotor. Ha a szalag lefut, a tengely lefelé mozdul el, a motor leáll. Ilyenkor csak az erősítő marad bekapcsolva, melynek az üzemideje csaknem korlátlan.

1 db magyar nyelvű kezelési útmutató

1 db jótállási jegy

Nyilatkozat

A 3/1976 (X. 29.) KGM BkM sz. együttes rendelet előírásainak megfelelően – a jótállási jegyen feltüntetett forgalombahozó tanúsítja, hogy az AKAI 4000 MK-II. tip. szalagos stereo magnetofon-deck megfelel az alanti műszaki jellemzőknek:

Névleges hálózati feszültség	220 V 50 Hz
Frekvencia	max. 35 VA
Fogyasztás	4 sávós 2 csatornás stereo/mono deck
Rendszere	180 mm
Maximális orsóátmérő	9,53 cm/sec és 19,05 cm/sec
Szalagsebesség	
Szalagsebesség ingadozás	– 9,53 cm/s szalagsebességen ± 0,15%
	– 19,05 cm/s szalagsebességen ± 0,12%
Hangfrekvenciás átvitel	
	– 9,53 cm/s szalagsebességen 40...14000Hz ± 3 dB
	– 19,05 cm/s szalagsebességen 40...20000Hz ± 3 dB
Torzítás	– 9,53 cm/s szalagsebességen max. 2.5%
	– 19,05 cm/s szalagsebességen max. 2.0%
Zajszint	jobb mint 70 dB
Előmágnesezés frekvenciája	105 kHz
Beépített fejek	felvevőfej 8 µm résszélességű lejátszófej 1 µm résszélességű törlőfej
Átcsévélési idő	kb. 200 sec/370 m-es szalagnál/
Bemeneti aljzatok	MIC (mikrofon) 0,55 mV/30 kohm LINE (vonal) 50 mV/200 kohm DIN csatlakozón 3 mV/20 kohm
Kimeneti aljzatok	LINE (vonal) 0,775 V/50 kohm PHONE (fejhallgató) 3 mV/8 ohm DIN csatlakozón 0,5 V/50 kohm
Félvezetők	19 tranzisztor 4 dióda 1 ezer dióda
Méret	407x314x196 mm
Súly	11.1 kg
MEEI minősítő irat száma	U-2170
érvényesség lejár	1978. IX. 1.

(Megjegyzés: Ez a határidő a KGM, NIM és a BkM közös állásfoglalása szerint (874160/74) a külkereskedelmi szerződéskötés időpontjára vonatkozik.)

A szalag megfordítása után a 4. sávot játszhatja vissza. Sáv váltó kapcsolót (6) 3–2 helyzetbe kapcsolja, a szalag megfordítása után a 2. sávot játszhatja le.

Alkalmazható szalagok

A készülékbe speciális felvevő és lejátszófejet építettek be, melyek a kereskedelemben kapható szalagok használata esetén a jóminőségű hangrögzítést biztosítják.

Mivel a szalagfeszítés elég erős, ne használjon un. háromszorosan játszó (18 μ m vastag) szalagokat, mert azok gyorsan tönkremehetnek és a hangvisszaadás minősége is romolhat.

Javasoljuk, hogy az alábbi szalagokat használja:

SCOTH LP (35 μ m), DEP (26 μ m), BASF LGS 35, LGS 36,
SANYO, GFA PE 42 stb.

Poros, durva felületű szalagokat ne használjon, mert ez a fejek idő előtti elhasználódását eredményezheti.

A gyár SCOTH 211 tip. szalag felhasználására garántálta a műszaki adatokat. Ha speciális szalagot használ, akkor a (26) jelű TAPE SELECTOR kapcsolót WIDE RANGE állásba kapcsolja.

A kereskedelemben kapható szalagok használata esetén a kapcsolót LOW NOISE állásba kapcsolja.

Karbantartás

A készülék fejeit kb. 100 üzemóránként a ráakódott szennyeződéstől meg kell tisztítani. Tisztításhoz csak alkoholt szabad használni. Az idegennyelvű használati utasítás 6. oldalán látható fényképeken van feltüntetve a tisztítás módja. Kis papálcikára csavarjon vattát, azt mártsa meg alkoholba és óvatosan tisztítsa meg a fejeket. Azokat a tengelyeket, szalagvezetőket melyeken a szalag fut, hasonló módon tisztítsa meg. A szalagtovábbító gumigörgőt ugyanígy kell tisztítani, de ezt a műveletet kizárólag kikapcsolt állapotban végezze. A készülék fejei kb. 1000 üzemóra után felmágneseződnek. Ez a hangminőség romlását okozza, ilyen esetben célszerű a fejet szakemberrel demagnetizálni. A demagnetizálás ideje alatt a készülék kikapcsolt állapotban van.

A KÉSZÜLÉK HÁT LAPJÁNAK, BURKOLATÁNAK ELTÁVOLÍTÁSA ÉLETVESZÉLYES!

Tartozékok

~~1 db szalag~~
~~1 db orsó szalag~~

1 db DIN 5 pólusú átjátszókábel
1 db idegennyelvű kezelési útmutató

21. **Csévélő kapcsoló**
Műsorszámok visszakeresésére, szalag átcsévélésére szolgáló kezelőszerv. F. FWD. helyzetében a szalag nagy sebességgel a lejátszás irányába halad. RWD helyzetben a lejátszás irányával ellentétesen halad a szalag. A csévélés leállítása a kapcsoló függőleges helyzetbe állításával történik.
22. **Szünetkapcsoló (PAUSE)**
A szalag mozgásának rövid idejű megállítását biztosító kezelőszerv. A kapcsoló gombját felfelé kell húzni mindaddig, amíg a 23. jelű START feliratú gomb ki nem ugrik. Ilyen esetben a szalag mozgása leáll, de a meghajtó motor bekapcsolva marad. A szalag mozgása a START (23. sz.) gomb benyomásával indítható. A szünetkapcsoló csak lejátszás és felvétel üzemmódban használható – csévéléskor nem.

Szalag befűzés

Helyezze a kuplungtárcsa tengelyére a magnetofonszalag orsóit úgy, hogy a tele orsó a bal, az üres orsó a jobb oldalra kerüljön. A szalagot fűzze be a fényképen feltüntetett módon úgy, hogy az a 16. jelű kapcsolótengely alá kerüljön, hogy megfeszítéskor a kapcsolót az orsók irányába mozdítsa el.

4 sávós stereo felvételi rendszer

A készülékbe negyedsávós felvevő és lejátszófejet építettek be. A fej a szalagot negyedszélességben mágnesezi fel, illetve csak negyedszélességű mágnesezett sávot tapogat le. Stereo felvétel illetve lejátszás üzemmódban két sávot egyszerre használják fel, pl.

1. sávra jobb csatorna
3. sávra bal csatorna jelét rögzíti.

Ha a szalagot megfordítja a sáv felosztás értelemszerűen

2. sávra bal csatorna
4. sávra jobb csatorna jelét rögzíti.

Stereo üzemmódban tehát a negyedsávós felosztás megmarad, de mivel egyszerre két sávban rögzítik az információt, ezért a szalagra csak két sávra lehet felvételt készíteni.

4 sávós mono felvételi rendszer

A készülék felvevő és lejátszó feje a szalag szélességének csak egy negyedét mágnesezi fel egyszerre – mivel monó üzemmódban csak egy csatornás rögzítés szükséges. A sáv választó kapcsoló (6. sz.) segítségével választhatja ki, hogy a rendelkezésre álló két sáv közül melyiket kívánja felhasználni (1. vagy 3.). Ha a szalagot megfordítja, a 4. vagy 2. sáv áll rendelkezésre.

A készülék csatlakoztatása külső erősítőhöz

A hátlapon található 30, 31 jelű aljzatok segítségével lehet a magnetofont csatlakoztatni. A készülékhez tartozékként mellékelnek 1 db 5 pólusú du-

gaszokkal ellátott kábelt. Az ötpólusú ún. DIN aljzat és a dugasz bekötése megegyezik a szabványos stereo bekötéssel, melyet tájékoztatásul az alábbiakban közlünk:

- 1 jelű forrcsúcs bal (LEFT) csatorna bemenet,
- 4 jelű forrcsúcs jobb (RIGHT) csatorna bemenet,
- 2 jelű forrcsúcs test (árnyékolás),
- 3 jelű forrcsúcs bal (LEFT) csatorna kimenet,
- 5 jelű forrcsúcs jobb (RIGHT) csatorna kimenet.

Amennyiben készülékét stereo rádiókészülékhez kívánja csatlakoztatni, a mellékelt csatlakozókábelt a magnó 5 pólusú aljzatába és a rádiókészülék magnó jelzésű aljzatába kell csatlakoztatni. Az aljzatok szabványos bekötése biztosítja a csatornák azonosságát, valamint a felvétel és lejátszás lehetőségét rádiókészülék használata esetén. Amennyiben stereo vagy más erősítőhöz kívánja csatlakoztatni a készüléket, úgy az aljzat bekötését ellenőrizze le, hogy megfeleljen a fenti bekötéseknek.

Felvételek készítése

Rádiókészülékéről a készülék magnó jelzésű aljzatába az 5 pólusú dugóval ellátott kábelt, – másik dugót a magnó 30. jelű aljzatába dugaszolja.

– Stereofelvétel készítésekor

kapcsolja be a készüléket a (24) jelű (POWER) kapcsolóval; a sávváltó kapcsolót (6) – stereo helyzetbe kapcsolja kiegyenlítő kapcsolót (27) – a szalagsebességnek megfelelő helyzetbe MONITOR kapcsolót (25) – SOURCE helyzetbe MIC jelű forgatógombokkal állítsa be a megfelelő felvételi jelszintet – a kivezérlésjelző műszer segítségével Indítsa a felvételt a REC (15) gomb benyomásával és az üzemmódkapcsoló (20) REC állásba történő elfordításával. A REC lámpa (15) világít, mindkét kijelző műszer (11) jelez.

– Monó felvétel készítése

Sávváltó kapcsoló (6) 1–4 vagy 3–2 helyzetbe kapcsolja RIGHT jobb (19) feliratú forgatógombot (MIC) húzza ki. A felvétel szintjét a LEFT-bal (14)-es forgatógombbal állítsa be – a kijelző műszer segítségével. A REC lámpa (15), világít, LEFT (bal) feliratú műszer jelez. A felvétel a PHONE (13) jelű aljzatba csatlakoztatott alacsony impedanciás 8 ohmos fejhallgató segítségével rögzítés közben ellenőrizhető. Ilyenek pl. a Beag és a Videoton fejhallgatók is.

– Lemezjátszóról, külső erősítőről szalagok átmásolása

Csatlakoztatás: LINE IN (29) feliratú, vagy a (30) jelű függő aljzatba 5 pólusú kábel segítségével. A másik dugót a lemezjátszó stb. 5 pólusú aljzatába. Ilyenkor a felvételi hangerőt a LINE feliratú külső forgatógombokkal kell beállítani. A lépések a fent leírtakkal azonosak.

– Trükkfelvételek készítése

Un. hang-hangra felvétel készítése. Ennél a felvételi eljárásnál a készülék csak negyedsávra készít felvételt. A (28) jelű SOS kapcsolóval ON állásban a törlést kikapcsolja. Ilyenkor a másodszor felvett szöveg, vagy zene az előző felvételre kerül. Visszahallgatáskor a két felvételt egyszerre játssza le. Első felvétel készítése: SOS kapcsolót (28) kapcsolja OFF (ki) helyzetbe. Így a szalagon lévő műsort törli. Sávváltó kapcsolót 1–4 helyzetbe kapcsolja. Mikrofont csatlakoztassa a LEFT (bal) feliratú (10) aljzatba. MONITOR kapcsolót (25) kapcsolja SOURCE helyzetbe. LEFT MIC feliratú gombbal állítsa be a kívánt felvételi hangerőt.

– Stereo mikrofonfelvétel

Sávváltót STEREO helyzetbe kapcsolni. Nullázza a (9) jelű számlálót, így a felvétel könnyen visszakereshető. Csatlakoztassa a mikrofonokat helyzetük figyelembevételével:

LEFT – baloldali

RIGHT – jobboldali mikrofon.

A mikrofonok között kb. 2 m távolság legyen, hogy az összecsengést elkerülje. A MONITOR (25) kapcsolót SOURCE helyzetbe kapcsolja. MIC feliratú gombokkal állítsa be a felvételi hangerőt úgy, hogy a kivezérlésjelző műszerek mutatói a piros mezőbe ne térjenek ki. Nyomja le a REC (15) jelű gombot és benyomott állapotban az üzemmódkapcsolót (20) fordítsa REC helyzetbe.

Ha a (22) jelű PAUSE – szünet – kapcsolót bekapcsolja, felvétel tetszőlegesen időpontban indítható.

– Mono felvétel

Mono felvétel esetén a készülék bal csatornája rögzíti a műsort. Sávváltó 1–4 vagy 3–2 helyzetbe kell kapcsolni. Mikrofont a LEFT (bal) feliratú aljzatba kell csatlakoztatni. LEFT–MIC forgatógombbal (14) a kivezérlésjelző műszeren megfelelő szintet beállítani.

A felvétel a (13) PHONE aljzatba csatlakoztatott fejhallgatóval ellenőrizhető, ilyenkor a RIGHT (jobb) (19) jelű forgató gombot húzza ki kb. 5 mm-re.

Visszajátszás

– Stereo felvétel lejátszása

POWER (24) kapcsolót billentse ON (be) helyzetbe. Sávváltó kapcsolót (6) STEREO helyzetbe állítsa. Monitor kapcsolót (25) TAPE (szalag) helyzetbe kapcsolja. Üzemmód-kapcsolót (20) FWD helyzetbe kapcsolja. A szalagfutást az üzemmódkapcsoló függőleges helyzetébe kapcsolásával állíthatja le.

– Mono felvétel lejátszása

Mono felvétel lejátszásakor csak a jobb csatorna működik. Sávváltó kapcsolót (6) 1–4 helyzetbe kapcsolja.

13. - a Luca napja. Az arszonyok nem mehettek ki az utcára és nem varihattak, mert elvitte a házról a szemenesét. A kotyulásnál is nagy jelentősége volt, a gyerekek reggel a legények este mentek. Általában csoportosan a harótorral együtt mentek. A kotyulás szövegét sokféle lépéssel tudják. A férfiak lucanapján kezdtek csinálni a lucaszéket 12 db. -ból ólt, tizenket napig készítették. Ezt azelőtt csinálták meg a szék előtt tudni, hogy a faluba ki a bosszúrány. Ezt harócsong szent este tudta meg Luca napjától számított tizen két nap az 12 hónap minden nap figyelték az időjárás és azt tartották, hogy a következő évben abban hónapban olyan lesz az időjárás. Szenteste szokás volt a durogatók belompolás és a betlehemezés. Betlehemet készítették, mely nagyon szép volt.

Szilveszter este elmege a falu népe elment a bálba, éjfél után a lányok kezamentek. A legények pedig elmentek regélni.

Galambos? ^{Darvasítás-jelűség (B. Szent-László egyes)}
Sapac Sándor ^{fiújafaragó}
(nagy hangzóval a címet)

Nemesgulács: Zöldágyas (Kéda Jánosé)
(Hajdú Margit udvarlási)

Gardaj Károlyé enyverő: Meucslach (Nagyapó)

Zalaviz: Horvák János régió (Szabadsgu)
(Sipi német)

~~Kezdi Etanok: Baraton rag - farnit iraj - keltan - foliagallé
Ann egyle: Mezzon a bistora megfordit
Hóla a Josef Etanok: Mellere jritta mellekét fogja 2 zaryamle
oldalamból nyomol oldaladat. Mellere jritta mellekét. Nonyaj jry-
labaja jryedest. Nétt le baraton, mifer lett a felle. hely-
siguel traponk. A fonyor 7 fovele vjere med, konyit a varixl oran
dt / nygnt mit, nehan le mit lett j 2 megint nyudja (mit a mi taton
ho megsebbe = 1/2 j) 3t is vjereket vele (2j) folejutottal Ann
egyle (mit a mi mese aivit) / Niputivillion aranykosz
Fovall G. Istor egyle: Mellere jritta mellekét 18, 19, 20, 21 vjereket
rdle / mi megsebbe lath.~~

Aruru sántól giat ember = Erdut, Ann parancsára felig-
baratjat Gilgamest 1988e, egyent a félvad félail Erdut 7 a j
barjat kavitani (varajue) 29 ret 30 uvel való gaclore / leköny 2, de
a leg önjehozta Gilgamest, a vammal. Ann g önjerejeres mon
sikula 2, 20 29, 18 baratol 2. Gis V. sántalija jry thvare
1988e.

Kalverilla: (Torpe pult-leje): Noverse, te man ucy on nap, Nem is eppan cooppun
croppseg: Embe, húslyki kompiságn, Aronyaraz magesságn... Kez or mellett
szefezzeje, nyele es hurelyknyi kompi, kompi magas ay ple. Derel oreg
Vainimoinen, Tevelodit, Foprenkedit, Kladyara puber volua, Formajara bit
tor ferfi; Csak hurelyknyi kompiságn, Öörpata magesságn...

(Sasmadar a nyirfan)... Felolal u ven vainimoinen. Ega fa ajant maradjon
Madaradnar meggyogodni, Sasmal is megtelepedni. Egi sasmadar feleli
Bizonny azt te bolcsen tetted, Hoz a nyirfat hagyta uoni, Felbil zalfat idni
hagyta, Madaradnar megpihenni, megtelepedni magamra... --

(Ranpa). Maga paripajat hozza, Tuzot fija lo ar onia, Sibrat zor a labra
szara; Fogja tuzes paripajat, lo any san olebe fogja...

(Uindolan, euvel). O te oreg vainimoineny te uaggyaju elu uonodot!
Eze Nasddal meggyokozni, Galhyanul megimor telu... Magat pedig
Joikkahainent, Euelli oreg moosirta, Lette datolja derohy, Honaly huro me
anya fanciesara stindul, v.)... az ar oreg vainimoinen, jor idor eu hese, zöbe
Ari most megj Pokjokaba, Sotetsenud szagaba, kompi szaluaparipaval.
Bunde borszasz-onival.. (megteleni jekulainu v. onlyat). -- Ez a
nyila etalalyja nek szagvas lapockiluisat, Lovat ven vainimoinenemor,
teteluti onafonit, tuzes kompi paripajat. Tjoni a sas mentokrel.

... Egi sasmadar feleli; Mar a hal egyet regredelj A hiteura
felraparodolj; Jo jaruam yelese zalfjal. In a fengtol juvirolo.
A repidbt nem felestem, Utor a kalora-intast, Osmola vadovjat
vagtaul, Hat a nyirfat uoni hagyta... Madaradnar megpihenni,
megtelepedni magamra. Egi sasmadar ajtan viti apen vainimoinent,
Allor hesea thuanen toent fizes sasmadarat toent felu giffmadarat. Maga zalfja zai
maira, Magtelegni hata mentei. Sasmadar, Nedves madarim, Regnyauvre allapun jon a
sasmadar hurogra, Egi madara, otlogatava... Hat a waskornul sas onian, tovel ropiet
nap haraggal, Feljale magora az egre. --

(Jokilve elojorv ottakgy ordog). Az a leha Lemminkainen, Maga rajat zira nyitja,
Fel a földöl, Nardos huro, fel a földöl föld-oregel... viz ordog ordogonégel,
varaplo nyila ne fogja; se pedig fudor acolya; Vajelos vava me bantva; --
fel ar egre felkifestor, Utkoloz az egy urakor, Ua földölet vezote Barauy-
felhövel parancsol; -- (vajelos euvel) Allor beejett a házba, Tele
táctossal a kuzhó, Eudmardoval a locat. javasemberrel a kispad, Láz
vege vajelosval; lappol euveit uneljat, Hiin verreit sualtjal.

(Ezerenyis uafinon). Hiin zel javasuar. Ordog sarvasa maladja... Maga
leha Lemminkainen, blindig azt a zavaat hajtja. hajtja hiisti regteggjet, --
etalellei megse tudja. Hamen, cumit ara jatul, Lapp legezor larcu hokra

hallott kutyákat nyatni; Lapp leányokat Macagruin mit Huns, Mager dit kőzait
Erdő aranyát igéri, Erdő urát ellérvé, Megigéri a gyűzlet, Tapio mindeu
leányát, Megfuttatja, megzabolja, Hiin garraat, hefeböl... Mercó, piat
clébe; Varaplo kéjre püldi. (majd lovát ter az erdőbe megy)

3) (az éjani Pohloja gonuz kiráncija elvezeti Lemminkäinen, aduol meg-
muntóde aija Jani Ilmarinen, hogy minifon a rézszobát. Ezzel
fénit át a vízbehatást is nélel a zótrómet fiára) -- Ha en uja lai-
fogatja ~~az~~ Röntje 7. rézszobát, Végig tuonela fósója, Hitta loyan
meg koratle; kéjt, fejt, petalója, dregeli fele kőzaitját, leg a fele
bordaosnáját, Uytalója, Felbi fagyat, Abbol fiat éprajja, Ha letu
Lemminkäinen. Húst a húshoz korafója. Erwthoz illenti a erwthot, 7.
Fagyatkoz máril tagját, Irét megzabolat kedde. Mz gretet el löttözi. Irét
fejt fellötözi, Rannadlogit a erre, Dóral ucsója, elcsója. (Ha a uan
sibiricue, a égi gyűzlet fósauddit koruló zandéllal, 7. 7. -- Varogard a
vékony kúvel, Irét fejt fellötöztet, fósauddal ellötöztet, Ha a uan sibiricue,
magasoz a égi istaloz fósauddit 7. 7. -- Erwthoz uja bu fósauddit, Hittés lü-
selon Broztil; följ a kúvel a erwth. Kérd a kúvel a húshoz, Irét gretet fósauddit
hol a bűre megzabolat, Oda új kúvel ucsóvel, Hol a gretet elcsóladna, Irét
gretet kúvel, Hol a kúvel elcsóladna, Oda új kúvel fósauddal, Hol a húshoz el-
csóladna, Oda húst megzabolat, Irét, Erwthoz, Irét fósauddit, Irét új kúvel
máril új kúvel. (Bordamiz: Dóraloz ucsóvel, a magam püldével idépi).

(A gretet gretet varaploje van, se kúvel el tudja vele kúvelozni, pl. Uytalozól:
Ha a kúvel vete, magam a kúvelozta alá, Ha a uan vete magam a kúvelozta alá. (Húst
Vipunen elcsóladna, a égi alor stéle megzabolat a kúvelozta új kúvelozta):
Ha a kúvel vete erre ucsóvel, Húst jobbatat magamuz, fósauddal új kúvelozta --
De, ha a kúvelozta se püld, -- magamuz fósauddit új kúvelozta -- De, ha a kúvelozta se püld, -- Víz aranyozta
jő a vízbe -- De, ha a kúvelozta se püld, fósauddit kúvelozta vetele se vetele új kúvelozta.
De, ha a kúvelozta se püld, Uktés a égi új kúvelozta -- fósauddit fósauddit se vetele, De, ha a uan
vetele a égi új kúvelozta, mit kúvelozta a kúvelozta -- fósauddit kúvelozta új kúvelozta -- jeger új kúvelozta
fósauddit magamuz. De, ha a kúvelozta jöttel -- kúvelozta fósauddit új kúvelozta. Ha magam a víz
jöttel kúvelozta, magam a vízbe vetele. fósauddit kúvelozta fósauddit új kúvelozta
gretetozta, új kúvelozta. fósauddit kúvelozta új kúvelozta. (7. kúvelozta se vetele varaploje
V. a gonuz varaploje Vipunenozta)

P. meites (Anonymus) írja barátságát N. meli a
gosta Hungarorum Berezetőjében. Ha az oly
igen nemis magyar nemzet az ő száma-
zásánál kezdeteit és az ő eper lúsi esze-
kedeteit a parasztól hamis mese-
iből vag a reyssól csarogó kettőlől
mintey alomból hallama, nagy is
nem nyep és elég illetlen dolog volna

16/Tarcal hegye: (Dud, Kétel, Tarcal):
"... és mindjárt azon a helyen
pogány zoltás zerint, egy kővet
lovat ölte le, nagy aldomást
csapott (Bodrog meite) körül

22/Nyir !!... gyrfölött megorül-
tel. Pogány módra aldomást
csapta, és azonnal, til az övön-
hírt hozta, Jülönféle ajandé-
koltat adta!.

25/Tétény ország (Aquándot kilttel)
"Magis Tétény a maga emberségtől
alant magával hínevet és földet

nyerjui, mint ahogy a regőseim mondják:
"Magyarság öl mind kőzet ge-
vezetel, és hozzá még jó nyeret is
nyertel".

34/Garam folyó és Bors vára: „Mikor a
Garam folyó mellett lovagoltam, egy
szarvas futámal eredt előlém, és
indivágott a hegytetőre. Bors nagy-
sebességgel üzőbe fogta és a hegyormon
lempilazta.”

42/Bolgárország vezáreinek hírvetei (Lélhez
Bucanához, Botondhoz küldtel ")-in Hály-
niaklat és egyes hőstetteiket, ha e lap
írott betűinél nem alarjítol elkinni,
higgjétel el a regőseim csacsogó éne-
keinél, meg a parasztoi hamis me-
seinél, aml a magyarok vitéz tetteit
és háborút mindmáig nem hagy-
ják feledésbe menni! + (nem is merem
úgáris én, mivel ezt a történelmi írókat egyetlen
dömpébe sem találtam, hanem csak a pa-
rasztoi hamis meséiből hallottam, azért
jelen művembe nem alarjítol beleírni.”

1429: Thomas Thattos, 1466: Petros Thattos, 1484: Valentin Thattos

... hiattatnauuc az oltaron nezo^{re} es a taltosoc...

... mint tegedeth alyt wala Tattomall lemy...

1666: Mint az tatosol, ny megvivalal, nem régen váival
vöngyöddal, efféle dolgá ért harzolidáuel...

Sentesi-doloshöngből: "... beszél mintem tatos paripája

Mór: "Szent István pirá tatos w^t" ... "tatos gyülelés"

"tatos-nyél" (olán), tatos (ugyev), girhes lét = "örpelt,
mint a tatos"

1211: Wrotholtas cum filio suo...

wrotholtas, taltos az ő fiával...

Tátorján-zól (Tátorvölgy, amit a garabrács is okj).

↓ Taltijan - talturjan (törölből)

talt (ige), taltyr (minnetés: jgt) = önlirülette ejt.

A sámándob dobóval van bevonva = minél jobban
sálban veri a sámán, annál jobban repül a
zöldvilágba. (Dinófi, Róheim, Szpusny, Pais Dtdroz)

Sípol-dobal-nádihepe düvel → jat, jo-javes-
fóritó (horvát magyar jórep idejére Duznátról)

Haj regő rejtem = névital

Armpálal és életlél (lehellet, légsz)

Leventer Palfi (1480 körül): ... szíj, ejében a napokban nagy szörny
ember fordul a Magyarországi királyságból a köztársaság elvételére, tot-
Dorságok, bizánci hadsereg... isteni dicsőség váratlanul az országba, számos
munkával, fajtalan kishatalmal megrettenítéssel... a köztársaság-
nal... hányféle néppel népelt... az év 1480-án életem... a
Kapos mellett egy arany... férfi ruhába öltözve számos jótét
űjött... ez dévian által a táncosból közből dragadtatott...
a Kapos mozarai díjott... eljegyzett királyi... az bátor ember...
érváltsá záltt... listelen... forgóél' n' n' hat támadt... a
démónus tömegbe van jelen, a hajót megáldás nélkül a part felé.

(az ördögi tánc alarcos alakosodásai, magikus jelölés miatt jellemző)

1489. ban Eleonóra ferarvai hercegnő Hippolit érseket megölték, az
Mátjánál adja át az ajándék-alarcokat (54 db. különböző)

1501-ben: ... Parthianus jánál is alarcos levaszkáló-gyógyítókat
Zsigmond herceget.

Szörnyűség az ördögi táncok II. Lajos királyi királyt... nemtörődöm
Szörnyűség az ördögi táncok, minden éven... a szörnyűség
szörnyűség... luciferi fajra öltözve...
gőzörral díjoltat... + Ez övög atyus fejében bittal...
különös táncot járt...

Tolnai b (ország): Nau illet az mit jater köztársaság paktant.
Prif ruhába öltözi, illet nyálas paktant,
Közös és füstölés, illet Adgár paktant,
Ajtó tövén, tolagás, illet bolond paktant.

Bornemisza P.: az pogányoktól reicuc szallot test bizlels ps
lelec ördögi biddős farsang "t. Bájoló imádásokról.
Prif fején, az megáldásról - t. idejei)
... szörnyűség... a farsang után
... szörnyűség... ördögi...
+ téltemetés, tavaszvárás (Kultúrussá szervezettel imá)

Aggafurt, furtagyi, fejefurt Ab. (9. old.)

Totol, Tot (11-14.)

Rep, repes, rejel, rpe (15-33) = ^{ill. kitérés főnévről} kumfali példánál utasítás nélkül

reület, reületés, elreületés, elreületés, elreületés, elreületés, elreületés =
delelben való elragasztás, → reű, rej- löl ered → kumfali
reület a loppoldi írva: Török rej... (Török-ita megjelölés)

Rejém = meleg vész, leültél, Rejlem = melegem, Rejtem =
melegitem, leültél (d rejttem) + Budantz jörsz, harras
Bolonn, Vörös Betona leültél = rejő-rege = Vörös munda.

→ rejős = Vörös-béja, oros. Sebtye OT: reül, reül = szűk, ha
rejtő, rejt = önműltle ejt, rejte = szűk, leültél, reje
munda d. Remedéki példánál: "reületeg löl" - be is az

ön rej rejt, reű zarat lopp gant, Surpaba a be-
fejeseget reű-n, rej-n is vándor (22. old.)

Egyéb: reűgény, reűgényes = götes, nyarafa (reűm -
tetyrej). Példák lényege: valami rejős (varjós),
= ráéneklés (incantator jelleg) → "rejttem" = varjós

zabona. -- varjósleltaba varjósleltam (a refré-)
Bostnem, oros "reűs meg utja" = a reűsöt meg vándor ut-
ja = a varjósleltat orjósleltam / a ráéneklés is 7 faji

Contributor = egyült írva a Minji nyelvben (reűs)
Az egyült varjósleltat értelmű reű-gó a ráéneklés uttal
a XIII-XIV. z. ban az énekl-jelentést is megőrző leltadhatat
ill. a reűs reűs éneklés is jelentett.

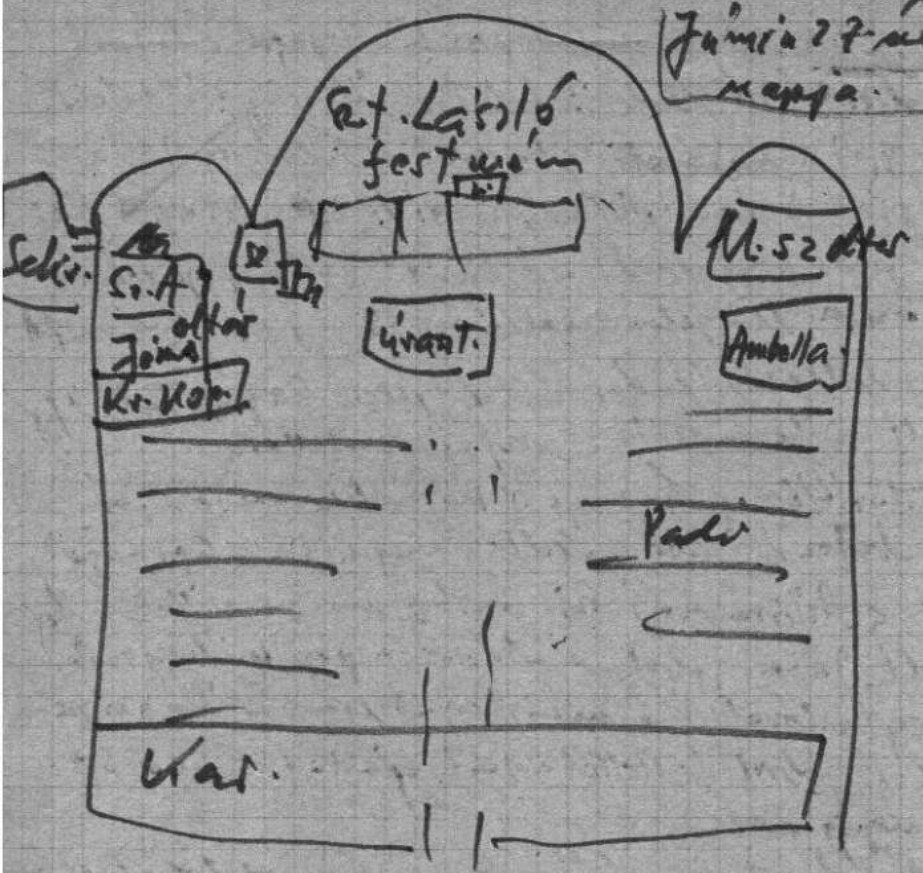
vopul or ~~...~~ sámuán F Niáltó ealbonel is reuipil
(kaj, koi, kei ~~...~~ = 2. kaját → Huj, rejs reftem t Haggas-
sul, haggasul de sime haggasul (Var m, Seb 3 1)).

Haggathu (Haggathu) juare (1454-1525)

Heygethew (Haggathu) "
t kaj-kej rejs varipruar, sel niáltó ealbonel rokonai-
got unntat a haja, hejelunja At. enelkot Mtejejs ja-
vainl is, ansetel ejs jormint a vogul kaj in mai
hasvulo haggasul juare juare rokonar (478
= 1505-i Niámabárai juvadártony or tofai, haja-
haja Wragom" → jektel rokon a soupi rejsi huj-
jougat, ~~...~~, kajint (niált) - kajabul - kajdag or

Talton, or 100 (73-108). Török tal

Junia 27-án bícsi-
mappa.



Nagyfőtanár úr és a miniszter úr.
(folytatólagos + 4 mag. diszputációval)

Eg. Mészáros úr új bizottság, kutatójellet.
Köszönet.

N. munkák + K. munkák kiemelésével kapcsolatban + zörléssel
a papírtól mentésével, 4 miniszterrel megbeszélés
? Mészáros úr János zörléssel. Kérem a poltornál
"Lomb. sz. sz."

Gyere ^handi,gyere velünk,
Játszani a rétre megyünk,
Nem mehetek,anyám várom,
^halán künt van a vásáron.

Apja szeme könnybe lábad,
^hisfiam,ne várd anyádat,
^hem jöhet az többé vissza,
Temetőbe nyugszik sirba.

Szántódsomes,Szelei Balázsné,1920.

Wesley's (1820 Főnök)

Handwritten notes: ^{Helyesírás} ^{Írásmódja} ^{és} ^{felhívás} ^{és} ^{felhívás} ^{és} ^{felhívás}

"Hajt a borra, kiadós a ródia" - a bevezetésben
szövegben vetett ki; augusztusban "móter" jutón a
virágost, júlusi a "magas" +

Zöldes, vagy zártottan ártattal

A többi "kiköltés" az újabb J. de A. g. ártás,
kibőlés + deylan "munkatár" (kapcsolat)

Für köptel, a leköltöt a ... megújít (de a szöveg
szöveg trófiát dabol kivára csúszos)

"Nyomás" után "szipaloltal" a ...

"öt kötet" vet e darab (áspafonit)

"Elvettél a nyálát a fonálkán" (ha csúnya lett),
szóval utána gondoskodni fog

Talán az zöttek meg...

"Türetvágon" (prima anyagból) keredő, gatyja st.

A himnoszópól (pamundos) alom, v. d. amba, toni...

A többi "kürtö" (duna) v. g. j. zöttek,

It a maganya staféragja!

Zemstvolet: Rime, rue regis (Bunge halál) Digiart / Kk

"Haven Rose... (Habar Rose) Születés éve 2004. Lászlóval 1974.
Lászlóval 1974. (Habar, nagy f. azok lejegyei paratartan fone-
tilairól és a magyar földtárs is paratartan

Altató: schlaf und schlaf - születés altató (S)
(Feltétel le kellett C) Jézus a gyermek-élet jótéart,
sportyri jótéart, mat. alvó után, lejelte után stb
Nepi iparosság - at vezérlet, ide le is kellett C-im Akor

Lászlóval: A "Nézet" "vise" - wad fista magyar átvétel és
az étellek között is.
89 "ajándék-téma" jelzés (77 példány a magyarok számára)
A telen-álvóval az étel is a belvonal (drumtán
magyarul
többi átvétel)

J. de 2 + régi Nézet, völet, völet stb.

Állományok: A 2004. évi előzetes körkép és a 2004. évi
magyarországi emberek körképe c.

Az évek óta 7 kiadvány. (Bartus Lajos írását ismeret-
linc a téma az autópályákra való utazásról és a földművelésről
pályázatok kiírásáról)
Nézet kiadványok kiadványok völet? Nézetben igazán, de?
azaz völetben a mai orvostudományról és a biológiai, a földet
7 találati (Nézet) anyagokhoz képest művelésről és a magyar
művelés stb.) A művelés után az évek óta a magyarok
kulturális életéről beszélt megvétel - (nem tudtunk kijelenteni)

A magyarországi - közzététel 2004. évi nézet stb. öni
isegyeintésként a fennléte 7 felfedezést tartalmazza
(2004. évi nézet) Nézet kiadványok elterjedését elvileg de több
7 felfedezést, völetben az igazán a magyarok számára a földművelés
A nézet kiadványok megvétel, völetben az évek óta a magyarok
(nem tudtunk kijelenteni) "Zemstvolet" paratartan. Ter-
melésről jótéart elvileg, a 2. s. kiadványok felfedezést
Nézet kiadványok (kiadványok) a magyarországi, Nézet-
völetben, az évek óta, völetben, völetben stb. felfedezést
föletben a földművelésről. Nézetben: at felfedezést

Nézet kiadványok, a magyarországi, a magyarországi, a magyarországi
a földművelésről a földművelésről a földművelésről (2)
A földművelésről a földművelésről "Táglal" ni, a földművelésről -

Féli Földes: Uram a Farkasok I.

Földes Féli: "Kamposzél fűt" + "a gazda csigolyáit" +
"Heteság" + "a lüdeg nem fagyott", az egész
szöveg korrodálva = (mindkét újítást metaforák) "örögste volt"
"Lesta matrua ántopát". "örögdedes leányok wet a jámul" - a brü-
nyághalról, "a zölögrelésről".

"Az avar vinyáldolte máj a melget (= öjétek) - erdei málva
(az a földi cigánytanításról) (A renyteknél valószínűleg
öjétek tudataként, de bizonyosból a renyteknél,
Toll. Munka és foglalkozás mind leírása a partai családokról.
Nagyja jeltosá miatt megintile és (?). Lelek); levek-
féle is kelleté járnak ötan parton. Egit fiatal bányász
a valószínűleg csak? is a gyil ffinimát is a nyersábrón

"Az avar, nagyda kotosa zepa ^{anlat} ^{Quercus f. f. et so. et} ^{erleclöz (uap, Mio p. h. o.)}
móját, fadját - lajót, ^{anlat} ^{örömeit zepil zepinon zintan M}
Motalyelo, "felugyato" zandé hi lírai lelhi amber
adhi málva Rimovellat part, miatt családokról

III. J. uge Mosdós Rujalura puli Dzs, orizkó erre.
"talejuaati" és életfelfogása "Füaipustánél brüet N. brü"
melléti uraság parton (Tajleiró le zepo híkiu)

I. Balladák

- a) Magyar (régireteg) balladagyűjtemlé: 6
 - b) Újvilági, de archaikus elemeket tartalmazó balladák: 3
 - c) Újvilági balladák: 6
- 1/2) Balladák dala
- a) Kabócsa (je. Kab-pára tip.): 3
 - b) Pántos-je. betyár-balladák dala: 10
- 1/2) Helyi eseményeket fűző, földrajz-balladák: 4
- a) Börtöncsüveg-balladák: 2

II. Lírai-nyelvi dalok

- a) Táncdalok: 40
- b) Madár- és állat-dalok dala: 30

II/a) Dalok dala: székely, diósgyőr, táncdalok (dallam nélküli) 10

III. Zenei anyagok

- a) Általános zenei anyagok: 6
- b) Székely zenei anyagok: 6
- c) Gyermek népzenei anyagok: 5

IV. Képek dala

- a) Vezények és i. v. képek dala: 25

V. Foglalkozás (munka) dala

- a) Képes munka - aratás dala: 8

VI. Népi hiedelmek (jelen napok) fűző dala és más gyűjtemlék

- a) Újvilági hiedelmek: 2
- b) Kötve és -kötés: 3
- Apró történeti portációnak: 4
- Főstoj-ivás: 2

VII. Líra: a) apa-, testvérsiratok: 3

VIII. Szóbeli anyagok

- a) Népi imádságok: 6
- b) Bűvészi-istoriák és történetek: 8

IX (Egyéb) Történet-állozatok (mondások): 5

A fenti műfajokból közül 16 példányt már közöltünk - a zenei anyagokból 1975-ben megjelent könyv megírásához
 c. kötetben van 4 kötetből közölt 2000 körül közölt, Felkötés
 kötetek stb., valamint 2 kötetből közölt kötet kötet, és a kötetek
 Bűvészi anyagok stb.) az alábbiak szerint: 3. kötetből, 1. kötetből
 kötet, 1. kötet 3. kötet, és zenei anyagok: 2 kötetből
 kötetek - Adatok a laevissel zenei anyagok kötet
 c. (Lepke kötet) kötetben van 3 kötet "láncolatok"
 kötet-mondásokat közöltünk (2000 körül).

7. Fredrikus és az eredeti Václavus Regisát után
olvasmányos és eredetű Rudolph Dostorokai
Köteteket megittett fenyveselatos levelet, meg-
bél nem mellesz megelapítant, hogy a mi keddi
Kölni Regisát levelet ~~...~~ itt is
~~...~~ ~~...~~ "nemzetesül" javított
másként. 00.

A levelet feltételesem a halála előtt, éppen
fogalmatlanul ebben a formában Václavus (Kötet-
... ..) Dr. vall "örvös" és vonaloz papírban
írt Goldalás levele is. Itt pan tartjuk fenyves-
től, hogy Dostorokai feltételesem is látna, de az
pan bonyos, egyáltalán miatti. Dostorokai is
általában elárthat való bonyosítón soran a
hefjett, mintha a levelet (Kötet) ismét
nevesi a fiataloktól olvasta - ez a volna
plözör (Ez jony levelet mi fogán, Václavus
finaid azon felismerésből is faradhat, hogy
a már vöröskörű Bartoloméus is azai is zom-
pentelegetett feltételű illevek, elismerésé máltá-
mal tartata a jony plé, s is a világi plé tartat
lizen lovoly, s is már hang jencinere fiatal-
ember volt, s is azai püvost is dívigáltta, s magán
is fogalmatlan kompondálmal). Kiterőleg haladlan-
lábem mag hogy Dostorokai Könyve 1492-ig junte
nyozgott egyrészt plé Komfált Václavusól jelt 6

00 = R. Dostorokai s. m. 217-218. p.

levelier erwartete abspjen in ist Kalamand) ⑤ ⑥

"Ein junges Mitgeschickel; ein Jahr älter als Inussich,
pflegte einmal wöchentluch in der Kauspi Kammern,
in dem Kalamand wohnt. Er gab dort einem
Mädchen Klavierunterricht. Der junge Mann billigte
durch ungewöhnlich eigenwilliges, gemaltes Klavierspiel
No besonders zählte zu Kosstres Tuellingsfamilien.

Julius Bistron: Emeric Kalman. (71.10.1.)

Rudolf Oestereich: Emeric Kalman (71.10.2.)

Vera Kalman: Grüss mir die süßen die reizenden
Frauen/71.10.3.

6942.24 = plulüt: tödliches Kontert E.U.

15 = Bräutigam Maria

6782 = 12 x 12 - an folo. N. - Maria Sr. 1940.

6780 = Kalmes - essend.

50-S. 1968. Sept. 5. Dr. Ormándi György
ig. erop. ver.

(Pörcsi György)

Հանրահայտ շրջանակներում

ZSEBKÖNYV



Zsk. A/5, Sp. - 60

Հանրահայտ

- 1) Ekmart, elmarat a madar
- 2) Pava's lany (Paroan) Egric 30mer, 1911
- 3) Gumaras lany (Gungar, Kaplat H-ne, 1906)
- 4) Magyarok lany (Gungar, Gal 7-ne, 1918)
- 5) Gumaras lany (Buzsai, Kara d-ne, 1936)
- 6) Gy menyorgy's gyop (Hodos kdt, Horrothne, Kesztyes Ögy 898)
- 7) Gy on elkapott. - - - - -
- 8) Zöng a cidrus a kertbe (Buzsai, Kereszde)
- 9) Eklora gyop's maina = fejula Rin kiöntöse.
- 10) Az Jitau de dja meg (Heter, Pötöndi Lici, 1885)
- 11) Gyöt jöttim ide Namdöjui. - " - (Lánytáncos)
- 12) Hajj Jendjia gümaja (Gömejtétel)
- 13) Hajj Dunarou fua a jél (Göme, Kinkati, 1892)
- 14) Tulrópmon eni gess - " - "
- 15) Bre gse wja. - " - "
- 16) Sivalomkar, prupalona ? (Mária-mivalona) ?
- 17) Folydogál a vörpatar... ?
- 18) Jéruar Olajfát-lepene elutajott ?
- 19) Hidvölgy gyopar (Andros) (Gyep, Tisler Á-mé, 1897)
- 20) Uepölgyiet a Nampai vonat - " - (48-as dall)
- 21) Hidvölgy gyopar (Jelöt-töng) - Gyepar.
- 22) Agnosfus honapjénak - " - " - "
- 23) Pathó Baudli ar eu novem (Tóth st. Lászlókojor)
- 24) fneufával is
- 25) Zemelasi felhét, vöyletet (Tímár S. 2) taid
- 26) Gyep edergén, Sanykasi ügö...
- 27) Jérua, elő tötane lyent fia - litania (Bakend)
- 28) Pápankat, piopiditöt... (Kohváriand) - " - ?
- 29) Atja, fny gyentlelel, - " -
- 30) Siertröge, m. Uaria gyi lilionyal - " - ?
- 31) Jöy al Sierlelel ite - " -
- 32) Romonü hionis enel. - " -
- 33) Kexeres aynak, Kexeres gonede - " -
- 34) Pötöna enis, unhor vötöna - " -
- 35) Harou arva baladöjü. - " -
- 36) Siapay lepyatöna - " -
- 37) Faj a püam gyvedert - " -
- 38) Nyjroban tarva borjil jánuat - " -
- 39) Hajj, hajj, edes hajj - " -
- 40) Hajj gyony fälé vöc ?)
- 41) Behel Dorledil gy borol dombror Raftatör gyi
- 42) Te-hal - - - - - (Bot uonia) - Hona ballor
- 43) Vony meggy öte - Nagy hez fälöraj (Gyöster ut-ne, 1910)
- 44) Atja, idöngy - " - " -
- 45) Lebulott a jérua vese (Nagypenteli önel) Bakend
- 46) Heget hütöl elötöt léper - (inuidrag) - " -
- 47) Tüme göl, - anjajetör
- 48) fnttödelöj zive gyüf agüent (bámi) ? - " -
- 49) Mi atna, jipay megyel - (enel-mua) - " -
- 50) Gyep koparidöc - (Tümevöta) Mámiföng
- 51) Sa gyot geröte fälövögl lami.
- 52) Paradise Nöyömbö. (Kor. Köst.)

31. Coordaportson, midön Bettelven (Bettelven)
 32. Zögnet a zög Claria... (Husf. Noutöe) - 11 -
 33. Hallgassatol eaurai (itöras, eud?) - 11 -
 34. --- scudi barn fi)
 35. ... sefe njeeg (Bat Medic)
 36. Mind of monotja areten (esopant)
 37. Kij gerlice pafar wastja...
 38. In minen diksten de (enjut
~~39. ... (Krop) (roet)~~
 40. Lorely, rjrel (Gndyran (brypl...
 41. Zj, vira bir, vilbudta, jilite - 11 - 11 -
 42. Cédra utjät (betleh rjlet, beyeripub, 1732)
 43. Folyöt mar a bejnatänlag (Wat köp.) - 11 - 11 -
 44. Zjandjätel (Daxed. tno)
 45. Tethet, unid of utonjdz (Korres) Ballit Pro, Mondit
 46. 17 djel klumbe 7k - 11 -
 47. Kijutj löjny (Kij) (Törö med, sladt de
 48. Majt megrälid, 765 löjny (Bettelven)

Mind 2 bir kjege - (Toro)

Actiológus történetel (vredetmagarajó) és a latványosít

nem mindkét eszer egybe, in a ritvális, prelet
visezt rendgárat a mágius- biederlem für zfévájaba
utalhatók. (A mai zfévájában on omethajásáinál a nép

mitsem tud, csak kaggyandúgylent drzi, sruklja).
Az egy ritválor gim belumokbau jekumel meg (át-
orca-maps, dliat in egyt- alarrodás, technikai
fehvelehet fkerék, vágyú, fet, zita, ha neu, pár
csengő- kolomp, zene zozámol + oster + vempó + zöldig

A zolás magarajót rodu zámatalca esetben esill zó
a törvénköz (lunójárest erüle más) pl. Hajli-

zobozlón: Zajtesapual = 1660. dec. 31-én Törvénköz
ellau, másol gyint, / a z elligör vintataléjauat +
b) Zalacgyappt fönosi F. leirna): pártos kemelkedés a zó
a magarajó z javára törtent a || (Hatarvénköz alldu

c) Dobrua, Nagyvárad in öng haomeló kaggyandúgylent,
s harangozmat f zófeu aul palélet, in lárnag
prntofó, örörörpöló fehomulást vudozner

d) Mollá's: solacor latványos alarrodás +
elre fadlaycot pudvái fábil Néjítellér a nádala
meveditél + rakdjulhat galusval Nitöuvel,
zjel atleletel a Durian in rényitellér elz törvénköz,
avil z littel, hep öt dígöl. Miert van gy z ur
egy ön mágius zóremel alomel vacionális
magyar dzatot adui. Enotilyardá =

par engadett solat Nemethi rovan, 1909

Eth. 1903(1) Ha megálgat a Növelőtiúl lató népek farsangozói
szokásait, azokat már majdnem mindenütt megfigyeshetünk adal-
ban találjuk; az ősi pogány - Női népiünnepből, csak itt-ott van
megfigyeshető alarít - panyosbodó (Kovács kútán); majd ideig
nehézy német gyórásmotívumot: ... a Félbi között van
egy alarít: a zalmabáb. Ez még eredeti pogány puler...
de már a nép tövöl időből maradtmar véli (Tantár
névű tönköt pórára látve vittel ki, panyosbodó,
mint a kizobólat, vagy a pungi zalmabáb) ... a
Braunschweigiél a Fél és újat Jüdelmünel egy másik
pogány alarítát övítte meg: a medvét (Erbstört) - mint
a bohóc lothato berrülei medvehere lós. ... stana egy
utolsó heffőjén egy erapat fiatalember állatbörtöl, magos
néi mába a celtől. Egyszerű sötétlen vezét egy alarít...
Értelme nyilvánvaló, vörö - püjtől az elhunvat.
A zalmabábba elégetése, valamint a medvétáncal-
tatás nem egyéb, mint a pogány világ télérpök
ünnep - (mint volt az a római Maniuvála
ünnepellen) = Mass = tavaszváros isten.
A kovács banyavác didák megplélője a vizváros
deda-járás (did - diduk - zalmabáb, = az öröpiet
gyimblema → medvéi boszomása a békéhaos daddó
Burójárás farsang (Eth. 1907) ... írja Tausik Sándor 1868-
még vadabbat veltar a mulatságok, apért a Bach-
Növelőtiúlban ... gondár gyurongyal a Növelőtiúl gyl-
bergetni ... a kovács, amiből véres vörredés támadt.
Tausik gyim (1896) vizont: A kovács nép - e Férőn
szücs engedett szokat, Német, román, görög par-luramai is vannak.

Éh. 1905 | Balás-járásfőnöke c. címlappal kezdődő a mi
Törvényhatóságunk: első része aponos, 2. = 11. §. Balászd
Törvényhatóság elleni ügy védelme, de az ő orvosi igazságot szabaddon
ellenében, Mefre nincs jobb haszon, csak agyon az aponos,
2. pár tojást, nyers zalsomát... stb... 45 strófa is aponos
Gyereplét: Jászai, Kapitány, diák, paraszt stb

például Kálmánéknak a Gershwin-testvérekkel való szoros kapcsolat is, különösen George Gershwinnel⁰⁰/csak alaposabban utána kell nézni tudományos kutatóinknak is/; de hadd említsük meg a többi művészkapcsolatot is: Eggerth Mártával és férjével, Jan Kiepura-val, Olga Csehova-val, Jarmila Novotna-val, de koruk legnagyobb színész-és rendező-egyéniségekkel tartott kapcsolatokat is érdemes lenne (újra) revidiálni, s nem utolsósorban a zeneszerzőkkel, karmesterekkel, rendezőkkel és előadóművészekkel kimutatható kapcsolatokra is: Paszternak, Ormándy, Strawinsky, Curtis,

Korda és a kiváló hegedűművész - *Edith Löbrand*

Közismert Bartók antifasiszta magatartása, politikai állásfoglalása, amiről egyébként Kálmán sorai is tanúskodnak, hiszen egyazon évben indultak Amerikába. Ezzel kapcsolatban ide kíváncsoznak Kodály Zoltán azon sorai, melyekből megtudjuk, hogy ki s mint szolgálhatja népének ügyét; van, aki távolban művészi és politikai aktivitásával, van, aki idehaza a szorongatott viszonyok között. Erről így szól Kodály: "Ha valaki itt marad, holott elmehetne, ezzel hallgatólag beleegyezik mind abba, ami itt történik, mondhatják. És ezt még meg sem lehet nyilvánosan cáfolni, mert akkor abból csak baj lesz és céltalanná válik az ittmaradás. Viszont azt is lehetne mondani, bármilyen kátyúba is kerül az ország szekere, mindenkinek otthon kell maradnia és segítenie a dolgokon tőle telhetőleg" /- írja Kodály Veress Sándornak 1939. június 3-án kelt levelében /- Politikai averziójuk a nácizmussal szemben lényegileg azonos volt, csupán a küzdelem vonala, módszere és a megoldás volt más. A Kálmán által is említett Bartók-i politikai magatartás eszünkbe juttatja Kodálynak

~~Bartókéknak~~ hasonló

Bartókéhoz hasonló tettét, amikor is ugyancsak megszünteti kapcsolatait az Universal Editinnal, a hitleri megszállás elleni tiltakozásául.

Bartók politikai magatartásáról, az emberiség érdekében elhangozott véleményeiről ma már többet tudunk⁰⁰, amiről Kálmán csak éppen említést tehet egy levél keretén belül, de az érintőleges visszaemlékezés azért valamit mégis bizonyít: segíteni akart Bartóknak.

A közölt fotók közismertek szakmai körökben, közlésüket elsősorban e témát kevésbé ismerős olvasóink kedvéért tartottuk szükségesnek bemutatni, s rövid, jelzés-szerű magyarázattal ellátni. Sajnálatos, hogy éppen az kép a leggyengébb minőségű / az eredeti Kodály-kötetben is /, ahol a két igéretes zenetehetség - Kodály és Kálmán - együtt látható a képen, mint a külföldi ösztöndíjasok csoportjának tagjai / Bayreuthi Wagnar-bemutatókra történt meghívásról lévén szó /. Erről a külföldi stipendiummal kapcsolatos tanulmányútról mind Kodály, mind Kálmán külön-külön is tesz említést⁰⁰. Kálmán erről így szól: "1904-ben ösztöndíjat kaptam, hogy a bayreuthi Wágner-bemutatókon résztvehessek. Néhány kolléga társaságában megkezdtem az utazást. Innen aztán bejártam Nürnberget, Münchenet..... majd a nagy dirigens, Arthur Nikisch vett pártfogásba....."

E tényről a másik két zenetítán vonatkozásában is tudunk, amit Bartók és Kodály életmű-íróitól bárki is olvashatott eddig is / nem úgy arról a kapcsolatról, amiről a Kálmán-levél kapcsán mi szólhattunk /.

Nincs módunkban több részletezéssel ecsetelni Kálmánnak ^Bartók-
ról és Kodályról elmondott elismerő véleményét, s nem is fel-
adata levelünk ismertetésének az ezt érintő teljes lehető-
ség kimerítése. Bár erre való lehetőségnek néhány szálát ipar-
kodtunk megragadni, illetve ráterelni az érdekeltek figyelmét.

Ugy véljük, nem tettünk rossz szolgálatot azzal, ha az ope-
rettírói munkáról híressé vált Kálmán Imre levelét ismer-
tettük a világhírű Bartók Béláról, és ennek "aktuális ürügyén"
szóltunk röviden a három, egykori zeneakadémista-barát, kap-
csolatáról.

Reméljük, hogy a jövőben részletesebben számolhatunk be majd
azokról a lehetőségekről, amelyekről a levél kapcsán szóltam.
Talán abban is bizhatunk, hogy az említett lehetőségekre job-
ban odafigyelnek azok a tudományos kutatók, akik eddig is sok-
mindent megtettek azért, hogy Bartók és Kodály életútjaiknak
minden kis részletének feltárásával még teljesebbé tegyék
(mindnyájunk számára a két zeneóriás emberi és művészi port-
réját.

Együd Árpád